

**INFORMAZIONI PERSONALI****Sonia Binacci****POSIZIONE RICOPERTA****Docente e tester di inglese; interprete inglese, francese e tedesco****ESPERIENZA  
PROFESSIONALE**

05/10/1995–alla data attuale

**Traduttrice e interprete in simultanea, consecutiva, chuchotage**

inglese&lt;&gt;italiano, francese&lt;&gt;italiano, tedesco&gt;italiano

Alcuni EVENTI e CLIENTI per cui ho avuto il piacere di lavorare:  
ASI (Agenzia Spaziale Italiana), Nazioni Unite, Carabinieri, Guardia di Finanza, Esercito Italiano, Università di Siena, Università di Perugia, Università di Macerata, Università degli Stranieri di Perugia, Assindustria di Perugia, Regione Umbria, Regione Friuli Venezia Giulia, Area Science Park Trieste, Camera di Commercio di Ancona, Fiera Bologna, Fiera Vicenza, ICE, ANDI

10/01/2015–alla data attuale

**Docente titolare e aggiunta di inglese – Corsi intensivi e Corso Superiore**

Scuola di Polizia Economico Finanziaria, Roma (Italia)

08/01/2010–alla data attuale

**Membro di Commissioni di Esame di Inglese NATO Stanag 6001 - JFLT**

Scuola di Lingue Estere dell'Esercito e Scuola di Polizia Economico Finanziaria, Roma (Italia) – dal 2010 al 2015 con cadenza mensile

10/09/2002–alla data attuale

**Docente di inglese – Corsi ISSMI, Organismi Internazionali, Rappresentanze Diplomatiche, Medici ed Infermieri Militari**

Scuola di Lingue Estere dell'Esercito, Perugia e Roma (Italia)

Settembre 2015–Luglio 2021

**Docente titolare di inglese**

Accademia della Guardia di Finanza - Università Tor Vergata, Roma (Italia)

Marzo 2003 – Aprile 2008

**Docente di inglese**

Consorzio Iter Formazione; progetto di formazione UE - Perugia (Italia)

05/11/2001–28/04/2008

**Docente di interpretazione inglese>italiano e tedesco>italiano**

Scuola di Mediazione Linguistica per Interpreti e Traduttori, Perugia (Italia)

Novembre 2001- Luglio 2002

**Docente di inglese e francese**

Centro Linguistico Lingua Viva – Fabriano – AN (Italia)

03/06/1999–21/12/1999

**Ricercatrice e traduttrice**

Assicurazioni Generali, Trieste (Italia)

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

- Agosto 2020 **CELTA – Cambridge Certificate in English Language Teaching to Adults**  
Certificato rilasciato da Cambridge English Language Assessment dopo la frequentazione di un corso intensivo presso il BSC (British Study Centres) di Manchester (Regno Unito)
- Maggio 2016 **Certificate of Successful Completion of The Testing Course – Methods and Procedures in assessing foreign language proficiency (JFLT– NATO Stanag 6001)**  
Testing Office Scuola di Lingue Estere dell'Esercito, Perugia e Roma (Italia)
- Giugno 2000 **CPE - Certificate of Proficiency in English (C2)**  
Certificato Cambridge ottenuto dopo la frequentazione di un Corso di Perfezionamento della Lingua Inglese - University of Westminster, Londra (Regno Unito)
- Marzo 1999 **Laurea quadriennale (Vecchio ordinamento) in Interpretazione di conferenza**  
Voto finale: 106/110. Titolo della tesi discussa: 'Il telelavoro'  
Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Trieste (Italia)
- Gennaio-Maggio 1996 **Corsi di informatica**  
Università degli Studi di Trieste – Centro di Calcolo, Trieste (Italia)
- Marzo-Giugno 1995 **Corsi di interpretazione (tedesco>italiano)**  
Borsa di Studio Erasmus - Karl Franzens Universität Graz, Austria
- Marzo-Giugno 1993 **Corsi di traduzione (tedesco>italiano)**  
Scambio Universitario - Karl Franzens Universität Graz, Austria
- Marzo 1993 **Diploma universitario di interprete, traduttrice e corrispondente in lingue estere**  
Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Trieste (Italia)
- Giugno 1990 **Diploma di Lingua e Civiltà Francesi - Livello Avanzato**  
Certificato ottenuto dopo la frequentazione di un corso di perfezionamento della lingua francese - Université La Sorbonne, Parigi (Francia)
- Luglio 1989 **Diploma di maturità linguistica**  
Istituto Tecnico Sperimentale di Gubbio, Perugia (Italia)



**COMPETENZE PERSONALI**

Lingua madre italiano

Altre lingue

inglese  
francese  
tedesco

COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
C2	C2	C2	C2	C2
C2	C2	C2	C2	C2
C1	C1	B2	B2	B2

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato

Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative

Ottime competenze relazionali e comunicative maturate durante l'esperienza lavorativa  
Ottima capacità di organizzare corsi di lingua di vario livello maturata durante l'esperienza lavorativa nonché nella gestione di altre persone nel lavoro di squadra

Competenze organizzative e gestionali

Ottima capacità di lavorare in coppia o in gruppo e in situazioni di stress  
Ottima capacità di trasmettere contenuti didattici

Competenze professionali

Ottima capacità di applicare nuove teorie didattiche  
Ottima capacità di tradurre in simultanea e consecutiva

Competenze digitali

Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente autonomo	Utente autonomo	Utente base	Utente autonomo	Utente base

Referenze su Richiesta

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali per gli scopi consentiti dal Regolamento UE 679/16

Dichiaro, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 D.P.R. 28/12/2000 n. 445 per il caso di dichiarazioni mendaci e falsità in atti, ai sensi degli art. 46 e 47 D.P.R. 445/2000 che quanto contenuto nel presente curriculum corrisponde a verità

In fede

